

## المخطوطات العربية لكتبة النصرانية

(تابع حرف الباء)

- ١٢١ ﴿بلو﴾ الاب يوحنا اليسوعي (P. J- B. Belot) المتوفى في ١٤ آب ١٩٠٤ اطلب ترجمته في المشرق (٧ [١٩٠٤] : ١١٤٤-١١٥١). وقد سردنا هناك جدول مطبوعاته الدينية والتاريخية كالفلاحة الدربة ومروج الاخياد والقراند الدرية في اللتين العربية والفرنسية والقاموس الفرنسي العربي الكبير ثم المدرسي الصغير والقرامطيق الفرنسي العربي وغير ذلك مما اكبه شكر الادباء والدارسين . وله من المخطوطات في مكتبتنا الشرقية تساعية للروح القدس استناداً لعيد العنصرة في ٥٠ صفحة
- ١٢٢ ﴿بلو﴾ هو الكردينال لودوفيكو بلو (L. Belluga) المتوفى سنة ١٧٤٣. ألف كتاباً مفيداً للشرقين عنوانه كتاب الارشاد لساو الملل والعباد عربية القس ثاوفيلوس فادس الحلبي الشيربي عن اللغة الايطالية فطبعة في رومية سنة ١٧٤٠ طبعاً حسناً في قطع صغير صفحاته ٣١٥
- ١٢٣ ﴿بلو﴾ الورتيت بولس الارمني الحلبي المتوفى في ١٢ ت ١٩١٠ تجد ترجمته في المشرق (١٧ [١٩١٤] : ٨١ ٨٠) سنة ١٨٥٩ منتر في مطبعة الموارنة في حلب تعريب ريانة شهر تشرين الثاني لاساف الموقى الذي اتفه فرنسيس قيتالي ثم نشر نسخة بسة افراح مريم العذراء . ثم نشر في بيروت كتاب الدعامة سنة ١٨٩٥ ضئله خمس معاودات في وجود الله وخلود النفس . وفي السنة ١٩٠٧ طبع الجزء الأول من التبراس المشتمل على معاودات دينية في الكنيسة والمطهر وانبثاق الروح القدس وسعادة القديسين . أما المخطوطات الباقية له فهي ١- ٢ الجزء ان الثاني والثالث من التبراس . ٣ اسئلة واجوبة في مشاكل لاهوتية وكتابية وسواها تاريخ النسخة سنة ١٨٦٣ . ٤ مجموعة في اسرار الماسونية عربية عن تأليف لاحد الرتدين منها . ٥ مجموعة في اسرار الكنيسة . ٦ عظات في شرح وصايا الله والصلاة الربية وغيرها . ٧ مواظ للشهر الربيعي . ٨ كتاب اليومية الروحية مرتبة

عن الايطالية قبل كهنته ١٠٠ مياومة تاريخية كان يدون فيها اخباره وحوادث  
وطنه حلب ١٠٠٠ كتاب رحلته الى الاسكندرية والى رومية لحضور الجمع الفاتيكاني  
١٢٤ (بلين) الاب جول اليسوعي المتوفى في القاهرة في ٨ حزيران ١٨٩١ .  
له كتاب مبادئ اللغة العربية في اللغة الفرنسية على طريقة مستحدثة في جزئين  
طبع مراراً في بيروت ثم في القاهرة . وله كتاب في موسيقى الطائفة القبطية حاضراً  
ومتفرقات خطية

١٢٥ (بنتون) الاب لماربل اليسوعي ( P. Amable Bonnefonds )  
المتوفى سنة ١٦٥٣ . طبع له في مطبعتا سنة ١٨٧٦ و ١٨٨٥ معرباً تأملات  
سنوية في حياة السيد المسيح على عدد أيام السنة عربية المرحوم جرجس زوين  
١٢٦ (بترارنت) الراهب الدومنيكاني . لم نعلم من تلميذه شيئاً له في  
مكتبة الشرفة كتاب في اخبار الاراطقة والارطقات عربية المطران القبطي رافائيل  
طوخي في القرن الثامن عشر

١٢٧ (بنيامين) البطريرك القبطي الثامن والثلاثون كان في القرن السابع  
للمسيح . له في المكتبة الفاتيكانيّة (Cod. 23) كتاب حل المشاكل الانجيلية  
١٢٨ (بنين) هو المطران جرجس الماروني والراهب اليسوعي المتوفى  
سنة ١٧٧٥ (اطلب الجامع المفصل للمطران يوسف الدبس ص ٤٦٨ - ٤٦٩) له من  
التأليف المخطوطة : ١ كتاب رد على المرافقة منه نسخة في دير مار يوحنا جرش .  
٢ كتاب الصعوبات لحل المشكلات . وفيه تقاسير مختصرة لبعض صعوبات في  
الانجيل للقدس وسائر الاسفار الالهية من شرح الآباء القديسين والعلماء الماهرين قد  
استخرجت من اللاتينية الى العربية البادري بنيامين اليسوعي منه نسخة في مكتبة  
برلين (Ahlwardt, n° 10 179) ثم في مكتبة الكلدان في الموصل وفي مكتبة  
سيده الحلة وعند حضرة الخوري بطرس غالب في بيت شباب وصاحبه يدمى هناك  
معلم اسكول اولاد الموارنة في مدينة رومية الكبرى ويدعى الناسخ يواقيم  
الحاقلاني الراهب اللبناني سنة ١٧٣٤ . وبلي هذا الكتاب : ٣ كتاب علم النية  
بالسؤال والجواب لترين نسخة سنة ١٧٣٥ . ٤ وله في الريانية بالكنيسة الباريكية  
(Cod. 182) كتاب في الادبيات لعله الكتاب السابق ذكره نقله الى الكلدانيين

١٢٩ ﴿يوازو﴾ الاب يوسف اليسوعي (P. Jos. Boissot) مرسل في سورية توفى في ١٦ ك ٢ سنة ١٦٨٧ . له في مكتبتنا الشرقية وفي مكتبة دير بزماد للارمن تعريب سيرة القديس فرنسيس كسفاريوس للاب يوهود وذلك في تاريخ سنة ١٧٥٣ . وهو الكتاب الذي بعد تصحيحه وتكميله للاب دي كويه سنة ١٨٨٥ وتتميع عربيته للمعلم رشيد الشرتوني طبع في مطبعتنا الكاثوليكية تحت عنوان «نفع الرشد في سيرة رسول اليايرون والمتمد» وقد روى له الشقاله دزقيو في مذكراته (Mémoires du Chevalier d'Arvieux) بعض الرسائل

١٣٠ ﴿يوايف﴾ الاب مارين دي يوايف اليسوعي (Marin de Boylesve) المتوفى في ٢٢ شباط ١٨٩٢ . مرّب المرحوم اسكتند زيادة سنة ١٨٧٣ كتاب الاب دي يوايف المنون بالذكرة الرفيعة في الديانة الفاتقة الطيعة فطبعة في المطبعة الصومية . وفي السنة ١٨٨٨ عرب له الحوري فيلبوس ملوك كتابه في الفلسفة في اربعة اقسام وطبعة تحت عنوان «كتاب ميزان الحق» في المطبعة الادبية سنة ١٨٨٨ (ص ٣٦٦)

١٣١ ﴿بودران﴾ الاب بورتلموس اليسوعي (P. B. Baudrant) المتوفى سنة ١٧٨٧ . في مكتبتنا الشرقية نسخة من كتابه المهنيد الثاقب في الاربع العواقب عربي الحوري بولس سعاد وطبعة في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٧٤

١٣٢ ﴿البودي﴾ القس توما رئيس الرهبان اللبناني توفى في رومية في شباط سنة ١٧٦٨ . له في مكتبتنا الشرقية نسخة من السيرة التي وضعها لمؤسس الرهبانية اللبنانية الطيب المذكور عبدالله قراعلي مطران بيروت . وهذه السيرة قد نشرها المرحوم الاب انطون رباط في المشرق (١٠ [١٩٠٧] : ١٢٥ و٩٩٥ الخ) وذيلها ببعض الملاحظات واطاف اليها (ص ٨٠٣) رسالة كتبها سنة ١٧٣٨ وارسلها الى الملك لويس الخامس عشر

١٣٣ ﴿بورداو﴾ الاب اليسوعي الخطيب الفرنسي الشهير (P. L. Bourdaloue) المتوفى في باريس سنة ١٧٤٤ . عرب الاب انطون كينار المرسل اليسوعي في سورية كتاب الاب بورداو الذي عنوانه الراضات الروحية . منه نسخة في دير

راهبات الزمارة في عينطورا

١٣٤ ﴿بورغاد﴾ الحوري الفرنسي (Abbé Bourgade). ألف في الجزائر كتابه الممنون بمسامرة قرطجة في الفرنسية ونقله الى العربية (راجع كتابنا الآداب العربية في القرن التاسع عشر ٢ : ٥٦٠)

١٣٥ ﴿بوركنو﴾ الاب اسكندر المرسل اليسوعي (P. Al. Bourque- noud) توفي في غزير في ٢٥ ت ١ سنة ١٨٦٨ . كان من الاثريين المدودين له عدة كتابات عن آثار لبنان وديانات الفينيقيين والكنعانيين نشرها في مجلة الباحث الافرنسية ومجلات عليّة اخرى وله في مكتبتنا اوراق مشرورة

١٣٦ ﴿بوزنباون﴾ الاب هرمان اليسوعي (P. H. Busenbaum) من كبار اللاهوتيين الاديبيين توفي سنة ١٧٦٨ . له ١ كتاب اللاهوت الادي او علم الذمة عربيّة الاب ميخائيل نو (P. Michel Nau) المرسل اليسوعي . منه نسخ متعددة في مكتبة البروفندا في رومية وفي حلب في مكتبة الموارنة وفي مكتبة دير طاميش ومكتبة دير الشير ومنه نسختان في مكتبتنا الشرقية . ٢ كتاب لب علم الذمة وهو خلاصة كتابه السابق . منه نسخة في بيت الشاس شكري أيوب في حلب . يقال فيها ان ناقلها هو الاب ميخائيل (نو) رئيس رهبان اليسوعيين في حلب

١٣٧ ﴿بوسني﴾ الاب مكيم دي بوسني اليسوعي (P. M. de Bussy) المتوفى سنة ١٨٥٢ . في مكتبتنا اشرفية تعريب رياضاته الرجحة لترويض الاكليريكيين

١٣٨ ﴿بو-ويت﴾ هوامير الخطباء الفرنسيين جاك بنين بوسيت (J. B. Bos- suet) مطران مر المتوفى سنة ١٧٠٤ . عرب الاديبيان المارونيّان شاكر افندي عون وعبدالله بك البستاني خطاباً في التاريخ العام طبع في المطبعة الموسميّة الكاثوليكيّة سنة ١٨٨٢ - وعرب في دمشق الشاس توما ديبر المارون مقاتله "ظفر الصليب" فنشرها هناك سنة ١٩١٠

١٣٩ ﴿البوشي﴾ الانبا بولس القبطي مطران مصر . لشهر في اواسط القرن الثالث عشر طي عهد البطريرك كيرلس بن قلق وحضر مجادلته عند الملك الكامل ابن العادل بن أيوب . كان خطيباً بليغاً . له من الخطوط : ١ صبغة ميامر على الاعياد

السيدة. ذكرها ابو البركات بن كبر في قائمه Riedel : p.659 . ٢ في ميامر متفرقة  
في عيد البشارة في ميلاد المسيح وفي ممرقة الاله التجسد من التياس العلي وفي  
ممودية الرب وفي قيامته وفي صعوده وفي حلول الروح القدس تجدها في احد مجاميع  
مكتبتنا الشرقية ( الممدد ٥٩ ) . وفي بعض نسخ مكتبة باريس ( Paris, Mss. )  
ar.,69, 141, 212

١٤٠ ﴿ بوفيه ﴾ الاب فرديك اليسوعي ( P. Fred. Bouvier ) الذي قُتل  
في الحرب الكونية سنة ١٩١٦ في خدمة الجرحى . له عدة آثار شرقية طبع على  
الحجر بالفرنسية تاريخاً لسردية منذ العهد الروماني الى أيامنا ( سنة ١٩٠٣ ) . له في  
الشرق وفي مجلة الشرق المسيحي مقالات تاريخية عن حوادث الشام الدينية والسياسية  
١٤١ ﴿ بولس الرسول ﴾ له في الآثار العربية : ١ قصة مراجعة في مكتبة  
باريس السريانية ( Cod. Syr., 34 n° 6 ) . ٢ في مكتبتنا الشرقية ثلث نسخ من  
رويا القديس بولس للجعم والنصم . اطلب تيشندورف ( TISCHENDORF: Apoca-  
lypses, p. 34 et seqq ) . وللقديس بولس ايضاً ٣ وصايا في احد كتب  
الجامع المخطوطة في مكتبتنا الشرقية تحت عنوان «وصايا متفرقة للشيخين الاطهار»  
ومن جملتهم بولس الرسول (ص ٩١-١١٣)

١٤٢ ﴿ بولس الرامب ﴾ هو اسقف صيدا . الانطاكي الرومي الملكي من  
اخر القرن الثالث عشر . له عشر مقالات جلية الفائدة حسنة الانشاء بليغة المعنى  
سديدة البرهان : ١ شرح العقيدة النصرية . ٢ خلاصة معتقد النصارى في التوحيد  
والاتحاد . ٣ رسالة الى بعض المسلمين من صيدا . ٤ رسالة في الفرق المتعارفة من  
النجارى . ٥ رسالة في الرد على الاراسيس . ٦-٨ ثلاث مقالات فلسفية جواباً  
على بعض مشايخ صصره في الخير والشر ثم في معجزات المسيح ثم في اختيار الله  
للابرار وحرية الانسان . ٩ رسالة غلية في وجود البارى تعالى وكمالاته واقايبه  
في ٢٢ باباً . ١٠ مسألة واحدة في نسخ شريعة اليهود من التوراة والانبياء . وهذه  
المقالات نشرنا مظهرها في ستين مختلفة من مجلة الشرق ثم جصناها مع غيرها  
من المقالات الدينية فطبعتها على حدة . وقد صدرت منها الطبعة الثانية بعد الحرب  
سنة ١٩٢٠ في ١٥٤ صفحة . ومن هذه المقالات نسخ جديدة ثلث منها في مكتبتنا .

الشرقية ثم نسخ اخرى في مكتبة القاتيكان (BO. II, ١١١, n° ٢٥) وفي مكتبة  
المرارة في حلب (ع ١٩٢) وفي مكتبة (١) باريس (Paris. Mss, ١٦٢, ٢٢٨)  
وفي مكتبة لندن (Suppl. n° ٢٢) وفي مكتبة الحوري قسطنطين الباشا وفي دير  
رهبان الكلدان في الموصل وفي بيت المرحوم حنا عورا

١٤٤ ﴿بولس المازري﴾ المرسل في حلب في اواسط القرن التاسع عشر  
له في مكتبتنا الشرقية مجادلات حوت بينه وبين كيرلس اسقف الروم الارثوذكس  
في حلب بخصوص سلطان الكنيسة واجارها وتعليمها في انبثاق الروح القدس وذلك  
سنة ١٨١٢ بنسبة فرار الشماس برثانيوس الى الآباء المازريين

١٤٥ ﴿بولس بن راجية المعروف بالواضح﴾ له في المكتبة القاتيكانية ١  
(ع ١٠١) كتاب عنوانه «كتاب ايمان الآباء وشواهدهم على الثالث وسر القدا»  
صفحاته ٣١٦ كتبت سنة ١٦٨٩ . وله ٢ (ع ١٢١ و١٣٢) ردود على اليعاقبة وعلى  
القائلين بالمشيئة الواحدة

١٤٦ ﴿بولينغ﴾ الاب يوحنا اليسوعي (P. J. Bollig) الترقى في ٩ آذار  
١٨٩٥ . احد المستشرقين الالان التضمين باللغات السامية نشر في رومية مستحبات  
مدرسية عربية سنة ١٨٨٢ وفي مطبعتنا الكاثوليكية ترجمة سريانية لتصانيد القديس  
غريغوريوس التالولوغوس سنة ١٨٩٥ . وله في مكتبتنا الشرقية دفاتر شتى في مواضيع  
طقسية شرقية عربية وسريانية مع ترجمتها الى اللاتينية

١٤٧ ﴿برناتي﴾ الاب فيلبوس اليسوعي عاش في اواسط القرن الثامن عشر -  
عثرنا له في مكتبة ديوطاميش على كتاب «في السندروس الكيناري» قدمه  
للمركز دي البرتوس وزير يوحنا الخامس ملك البورتقال

١٤٨ ﴿يونانوتورا﴾ القديس الفرنسي الترقى في ليون في ١٤ تموز ١٢٧٤ .  
في مكتبة حلب تعريب مزاميره لخدمة العذراء . وقد عرب له الاب لاوزدوس  
النحو الطرابلسي الفرنسي كتابه في سيرة القديس فرنسيس الاسيزي فطبعة في  
القدس سنة ١٨٨٢

(١) في نسخة باريس الموسومة بالعدد ٣٥٨ فصل لابن الراهب « في سياحات البشراتي  
يبدأها الناس مرضية له وهي تشير خضبة « ا وقف طيو

- ١٤٩ ﴿يونانوتورا﴾ الاب امامديوس من الزهبان الاصفرين . لا تعرف زمانة . في مكتبة الشرقية تعريب حياة مريم الصندا . للاب يونانوتورا امامديوس مرّبة البطريك اغناطيوس بطرس برو . ولعله هو كتاب «حياة مريم» المنسوب غلطاً في السلاسل التاريخية للفيكونت فيليب دي طرازي الى «مار اوغسطيوس»
- ١٥٠ ﴿يونانوتورا دي ترود﴾ الاب الكبوشي (P. Bon. de Trude) كان في الشطر الثاني من القرن الثامن عشر . اُظلمنا له في مكتبة الآباء الكبوشيين في بيروت قبل الحرب على كتاب «قواعد الامانة السيجية» وهو ردّ على اضاليل الروم . ٢ في مكتبتنا الشرقية «سّرالات مفيدة للكهان لمساعدة الذين يتقدمون لبر التوبة» في ٦٢ صفحة نجز في صيدا . سنة ١٧٨٩ «بمصل الحوري يونانوتوره الكبوشي»
- ١٥١ ﴿يونانوتورا اللودي﴾ الاب الكبوشي (P. Bon. de Lude) كان رئيساً في حلب على دير الآباء الكبوشيين من السنة ١٦٢٩ الى ١٦٦٠ ولا تعرف سنة وفاته . له عدّة تأليف مخطوطة يُدعى فيها «اللوديني» و«اللوضوني» و«اللوداني» . اصول الايمان وايضاح عقائد البيعة الرومانية . منه نسخة في المكتبة القاتيكانية (Bibl. Vat. n° 132) وفي مكتبة الشاس شكري أيوب في حلب تلويح للنسخة ١٦٥١ . وفي مكتبتنا الشرقية منه نسخة حديثة عنوانها «شرح بعض قواعد الامانة السيجية» . ولعله هو الكتاب المنسوب سابقاً للاب يونانوتورا دي ترود . ٢ سيرة وعجائب القديس فرنسيس ووصيته وقانونه . ٣ كتاب في سرّي الاعتراف والناولة . ٤ كتاب تجسد ابن لفة . وهذه الكتب الثلاثة مدوّرة في قائمة تأليف الآباء الكبوشيين (P. Hilzire de Rarenton : *La France Catholique en Orient*, p. 122-123) . ٥ كتاب «مدى الخطاة الى طريق النجاة» للاب لوس دي غرناطة عربي البادري يونانوتورا اللوضوني رئيس الكبوشيين في حلب منه نسختان في مكتبتنا الشرقية . ٦ سبب اختلاف الطوائف الشرقية واعراضها عن البيعة الرومانية منه نسختان في مكتبتنا الشرقية الواحدة غير كاملة . ٧ سلة الباباوات من القديس بطرس الى ليمونقت الطائر في المكتبة القاتيكانية (ع ٥٧٤) . منه نسخة في مكتبتنا الشرقية بلّغها للوفد الى مراهوس الثامن : ٨ . كتاب حوادث الجو وهو كتاب في الظواهر الجوية والطيمات منه نسخة في مكتبتنا الشرقية .

- ونسخة في دار المنسود برمس شلحت في حلب  
 ١٥٢ ﴿يونانورتورا ملقاسيا﴾ الراهب الفرنسي (Bonav. Molvasia di  
 Bolonia) كان في القرن السابع عشر له كتاب جلا. المرأة ردًا على زين العابدين  
 طبعة في رومية سنة ١٦٢٦ بالعربية واللاتينية. (Dilucidatio Speculi, Cfr.  
 Schnurrer, 244)
- ١٥٣ ﴿يوهور﴾ الاب دومينيك اليسوعي (P. D. Bouhours) التروفي  
 في ٢٧ أيار سنة ١٧٠٢. ١. طبع له في رومية سنة ١٨٤٦ تأملات شهرية في عبد  
 ٣١ تأملًا. ٢. ونشرت له مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٧٠ و ١٨٧٤ كتاب قوت  
 الحياة الروحية للحياة المسيحية. ٣. وقد سبق أن كتاب سيرة القديس فرنسيس  
 كسفاريوس منقولة عنه
- ١٥٤ ﴿بيجيني﴾ الكبرشي (P. Onuphre Piccini) لانعرف زمانه له في  
 مكتبة باريس (Ms de Paris, 129) كتاب رياضات روحية لثلاثة أيام عربيها  
 القس يواصف الراهب الماروني سنة ١٧٢١ ونسخها القس خدر الكلداني سنة ١٧٣١  
 ١٥٥ ﴿بيروس﴾ كان بطريركًا على القسطنطينية وزعيماً للبدعة النوثلية  
 توفي سنة ٦٥٥. في المكتبة الفاتيكانية (ع ١٠٥) مباحثة بين مكسيموس الراهب  
 القديس وبيروس البطريرك القسطنطيني في الشيعة الواحدة. منها في مكتبتنا الشرقية  
 نسختان. وهي تعريب عبد الله بن الفضل الشاس الانطاكي
- ١٥٦ ﴿بيرون﴾ الاب يوحنا اليسوعي التروفي سنة ١٨٩٢ (P. J-B. Biron)  
 عرب له الحوري نقولا صفي من عجلتون كتاب فرض اخوية الميتة الصالحة فطبعة  
 في مطبعة الارز سنة ١٩٠٠
- ١٥٧ ﴿بيروني﴾ الاب يوحنا اليسوعي واللاهوتي الشهير (P. J. Perrone)  
 التروفي في ٢٨ آب سنة ١٨٧٦. في مكتبتنا الشرقية نسخة حسنة من كتابه مختصر  
 المقالات اللاهوتية مخطوطة سنة ١٨٧٢ من تعريب الحوري يوسف الدبس (ص ١٧١).  
 ثم غني بطبعتها في ثلاثة مجلدات في المطبعة العمومية (١٨٧٧-١٨٨١)
- ١٥٨ ﴿بيكان﴾ الاب مرتينوس اليسوعي (P. M. Becan) التروفي في  
 ثمة سنة ١٦٢٤. قد عرب الاب بطرس فروماج مجادلاته في دحض الشيع

البروتستانتية تحت عنوان «الصح المبين لضلال لوتلوس و كلون» في مكتبتنا الشرقية  
منه اربع نسخ. وفي حلب نسختان في مكتبة الموارنة ومكتبة الارمن  
١٥٩ ﴿بيسين الراهب﴾ قال عيسى افندي اسكندر الملوفا في مجلة النعمة  
(١ : ١٤٣-١٤٤). ان الراهب بيسين كتب في دمشق في ١٨ نيسان سنة ١٧١٤  
للعالم (١٢١٦م) الموافق لآخزي الحجة سنة ١٠٤٤ كتاب المعيط وجده الارشيدبايون  
بولس زعيم في قارة ولم يزد افادة عن موضوع الكتاب وصاحبه  
١٦٠ ﴿بينامنتي﴾ الاب يوحنا بطرس اليسوعي (P. J. P. Pinamonti)  
الترقي في ٢٩ حزيران ١٧٠٣. من آثاره المخطوطة : ١ كتاب في التفسير والسر  
عربة السيد اغناطيوس شرايه مطران صور وتليذ للمدرسة الرومانية منه نسخة في  
دير الشرفة. ٢-٥ وفي مكتبتنا الشرقية ترجمة اربعة كتب للاب يوحنا بطرس  
بينامونتي اليسوعي نقلها من الايطالية الى العربية سنة ١٧٨١ القس واقائيل زخور  
الراهب المخلصي في دير المخلص : ١ القلب المتخضع يبذل الحياطي بتائب متورع  
(تأملات لايام الاسبوع) : ٢ المرأة التي لا تقش او نظرية وعلمية معرفة الانسان  
ذاته. سبع تأملات (ص ٣٦-٧٥). ٣ الصليب الحقيقي او اسباب التخضع في  
الشدائد. سبع تأملات (٧٦-١١٤). ٤ الحكمة الحقيقية. سبع تأملات في الخطية  
وعقابها (١١٤-١٦٠). و كتابه القلب للنسحق قد عرّبه ايضاً الحوري عبدالله الشابي  
منه نسخة في مكتبة الموارنة في حلب (ع ١٣٦) وقد طبعه في اهدن سنة ١٨٤٨  
القس ليانوس المتيني وهناك تنسب ترجمته الى المطران فرحات (له صلة) :

## اصول التاريخ البشري وسوابقه

لخيرة الاب اسكندر طردان اليسوعي (تتمة)

تأويلات اصحاب النشوء والتحول على سوابق التاريخ

ان لخصاص منب النشوء والتحول على اختلاف طبقاتهم من جايدين ولجائين  
ودرويين وحيدنين يتجهون لتأييد رأيهم الى حجاج مختلفة يستندون الى